



lundi 03 Mai 2010



Le médecin (malgré lui) ***La vengeance d'une femme***

Impossible de douter à la modernité de Molière avec cette adaptation particulièrement osée !

Son mari, Sganarelle, la brutalisant quand il boit un verre de trop, Martine se venge dès qu'on lui en donne l'occasion. Elle fait croire qu'il devient un médecin exceptionnel... à condition qu'on le tabasse. Après l'avoir sévèrement molesté, les sbires de Géronte, sûrs d'avoir trouvé l'oiseau rare, ramènent le loustic au domicile de ce père effondré car sa fille chérie ne parle plus. Or, il se trouve que Lucinde est muette depuis qu'il l'a promise au riche Horace, elle qui n'a d'yeux que pour Léandre... Si, dans cette pièce comme dans d'autres, Molière se moque allègrement des médecins et de ceux qui se laissent bernier par leur savoir, les metteurs en scène David Frizman et Frédéric d'Elia se sont eux attachés à transposer cette œuvre dans le 21^{ème} siècle. Côté texte, ils ont juste traduit le patois du 17^{ème} siècle, parlé par les serviteurs, en « wesh wesh » d'aujourd'hui. Et, côté personnages, ils ont fait encore plus fort : les amoureux rebelles sont un couple de gothiques, Sganarelle est un dealer qui a mis sa femme sur le trottoir, les serviteurs tiennent plus de la mafia que de la maison bourgeoise, Géronte est un mélange entre Joe Pesci et Dany de Vito... Après un petit temps d'adaptation, force est de constater que l'ensemble tient parfaitement la route. Aussi, conseillerai-je à tous les spectateurs, puristes ou non de voir ce spectacle. Et j'engagerai plus que tout les jeunes à y courir. Ils verront combien leurs profs, qui les serinent tant avec l'intemporalité des textes de Molière... ont raison !

Caroline Fabre

Texte de Molière. Adaptation et mise en scène de David Frizman et Frédéric d'Elia. Avec David Frizman, Frédéric d'Elia, Aurélie Bargème, Maia Gueritte, Arnaud Maudeux et Cédric Tuffier.

